



Ina-Maria Martens, Emma Viale-Stein

Fioretti della Toscana Toskana-Lesebuch

224 Seiten

ISBN: 978-3-423-09506-8

EUR 12,00 [DE]

EUR 12,40 [AT]

ET 1. Mai 2012

Übersetzung: Übersetzt von Ina-Maria Martens und Emma Viale-Stein

Ina-Maria Martens, Emma Viale-Stein

Fioretti della Toscana Toskana-Lesebuch

Vierzig Texte aus sieben Jahrhunderten

Die Deutschen, die eine Toskana-Leidenschaft haben, wissen, dass es eine riesige Toskana-Literatur gibt. Viele kennen manches davon, manche viel. Aber nur wenige so viel, dass man sie nicht noch überraschen könnte. Alle - Anfänger, Fortgeschrittene und Kenner - werden sich freuen, in diesem Buch Bekanntes und Unbekanntes, Klassisches und Modernes, Eingängiges und Anspruchsvolles in italienisch-deutschem Paralleldruck vorzufinden: Erzählendes und Chronistisches, Feuilletons und Briefe, Gedichte und volkstümliche Redensarten.

dtv zweisprachig – Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick

Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könnner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

Herausgeber*in

Ina-Maria Martens

Ina-Maria Martens, Übersetzerin für Englisch und Italienisch, hat für die Reihe dtv zweisprachig zahlreiche Texte ins Deutsche übertragen.



Herausgeber*in

Emma Viale-Stein

Ina-Maria Martens und Emma Viale-Stein haben sich als Herausgeber- und Übersetzerduo für die Reihe dtv zweisprachig mit zahlreichen Bänden fest etabliert.

Pressestimmen

»Come uno scrigno, questo libro raccoglie preziose perle dello spirito della Toscana.«

Adesso, Dr. Cosimo Carniani
